

Guía de instalación



3 Serie
Hornos eléctricos integrados de 30"
sencillos y dobles

RVSOE330 / RVDOE330

Índice temático

Advertencias e información importante de seguridad _____	3
Dimensiones _____	4
Especificaciones _____	5
Dimensiones de la abertura _____	6
Requerimientos eléctricos _____	7
Información general _____	8
Instalación _____	9
Preparación final _____	11
Lista de verificación de funcionamiento _____	12
Servicio y registro _____	13

IMPORTANTE— Lea y siga las instrucciones

- Antes de comenzar la instalación, lea total y detenidamente estas instrucciones.
- **NO** quite las etiquetas, advertencias o placas adheridas permanentemente al producto; si lo hace puede anular la garantía.
- **NO** instale dos o más hornos individuales o dobles por lado de pared apilan encima de otra.
- Siga todos los códigos, requisitos y reglamentos locales y nacionales.
- La instalación debe cumplir con los códigos locales o, a falta de ellos, con la última edición del Código Eléctrico Nacional (National Electrical Code) ANSI/NFPA-70 o la última edición de los Códigos Eléctricos Canadienses (Canadian Electrical Codes) CSA C22.1-1982 y C22.2 N.º 01982, con la última edición del Código Nacional de Gas Combustible (National Fuel Gas Code) ANSI Z223.1/NFPA-54 y con todos los códigos y reglamentos locales.
- EN MASSACHUSETTS: Este electrodoméstico debe ser instalado por un fontanero o un electricista con licencia en Massachusetts.
- EN CANADÁ: la instalación eléctrica debe estar en conformidad con los Códigos Eléctricos Canadienses actuales CSA C22.1, Parte 1 o con los códigos locales.
- La persona que realice la instalación debe dejar estas instrucciones con el consumidor, quien las debe conservar para que el inspector de la localidad las use y como referencia futura.

Preparación del sitio: Se recomienda que se inspeccione minuciosamente el área de la instalación ANTES de desempacar y mover este electrodoméstico.

Nota: El diagrama de cableado se encuentra en la parte superior del horno o en el panel de control.

Su seguridad y la de los demás es muy importante.

Hemos colocado varios mensajes importantes sobre seguridad en este manual y en su electrodoméstico. **SIEMPRE** lea y obedezca todos los mensajes sobre seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Le alerta sobre riesgos que pueden causar la muerte o lesiones a usted y a otros.

Todos los mensajes de seguridad estarán precedidos por el símbolo de alerta de seguridad y la palabra "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN". El significado de estas palabras es:

PELIGRO

Señala riesgos o prácticas inseguras que **RESULTARÁN** en lesiones personales graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Señala riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN** resultar en lesiones personales graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Señala riesgos o prácticas inseguras que **PODRÍAN** resultar en lesiones personales leves o daños a la propiedad. Todos los mensajes sobre seguridad identificarán el riesgo, y le dirán como reducir las posibilidades de resultar lesionado y lo que puede pasar si no se siguen las instrucciones.

IMPORTANTE— Lea y siga las instrucciones

⚠ ADVERTENCIA

NO use el mango o la puerta del horno para levantar el horno. Retire la puerta antes de la instalación para asegurarse de que no la usen para levantar la unidad. Consulte el procedimiento para quitar la puerta en la sección de instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El uso inapropiado de la(s) puerta(s) del horno (p. ej., para pararse, sentarse o recargarse en ellas) puede dar como resultado riesgos o lesiones y daños al producto.

⚠ ADVERTENCIA

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este horno se debe conectar a tierra de acuerdo con los códigos locales o, en ausencia de éstos, de acuerdo con la última edición del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA-70.

⚠ PRECAUCIÓN

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que sean dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

⚠ ADVERTENCIA

El armazón de la unidad esta conectado a tierra mediante un cable de cuatro conductores. Consulte la sección de instalación.

NO USE UN CABLE DE EXTENSIÓN CON ESTE ELECTODOMÉSTICO. SI LO HACE PUEDE PROVOCAR UN INCENDIO, RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA O SUFRIR OTRA LESIÓN PERSONAL.

⚠ ADVERTENCIA

Este electrodoméstico no se debe usar como unidad de calefacción. Esta información se basa en consideraciones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Si los gabinetes instalados por encima del horno se usan para almacenar artículos, se puede crear un riesgo potencial de incendio o quemaduras.

⚠ PRECAUCIÓN

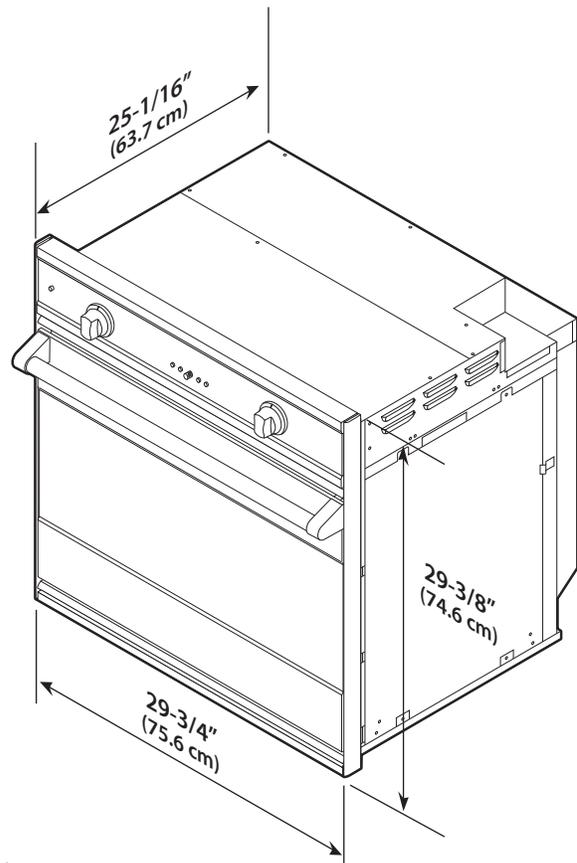
Este horno es pesado; —tenga mucho cuidado al manejarlo.

⚠ ADVERTENCIA

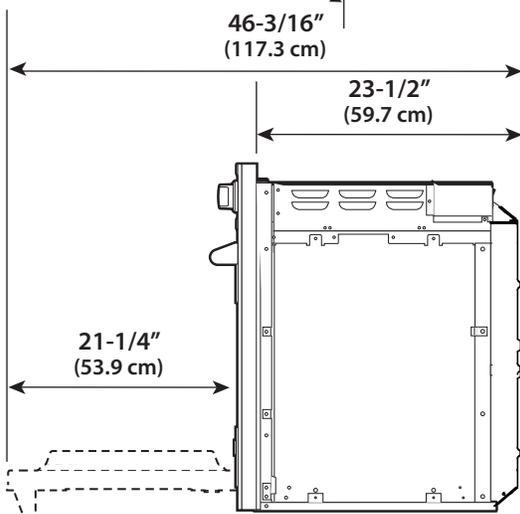
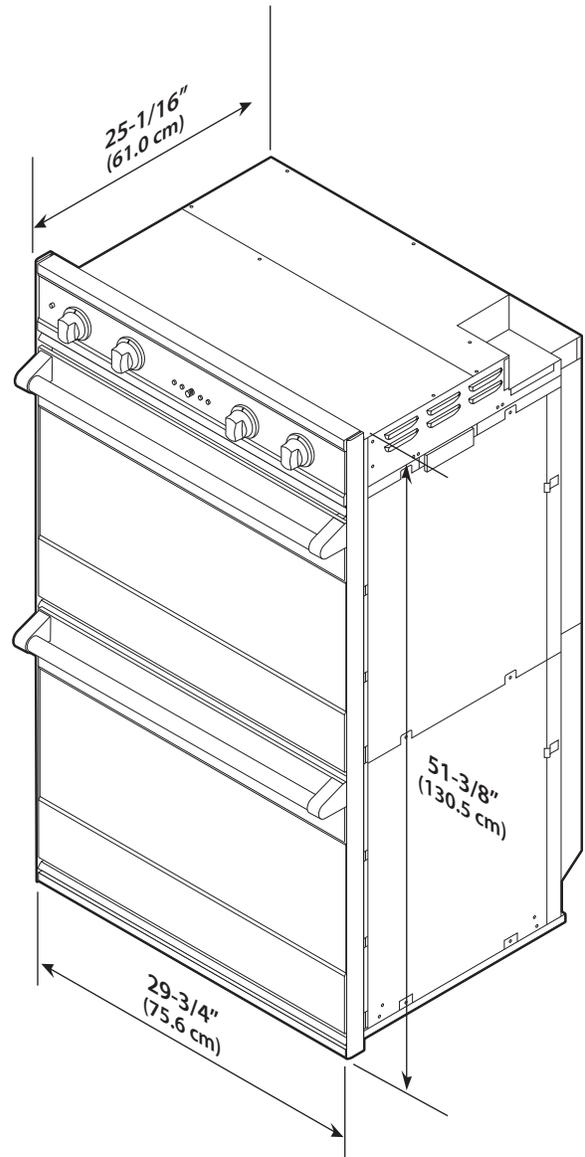
Para evitar posibles daños a los gabinetes y a su acabado, use solo materiales y acabados que no se decoloren ni se desprendan y que soporten temperaturas de hasta 194 °F (90 °C). Si el producto va a instalarse en un gabinete laminado, debe usar un adhesivo resistente al calor y la humedad. Verifique con el fabricante o el proveedor del gabinete que los materiales cumplan con estos requisitos.

Dimensiones

Horno sencillo de 30"



Horno doble de 30"



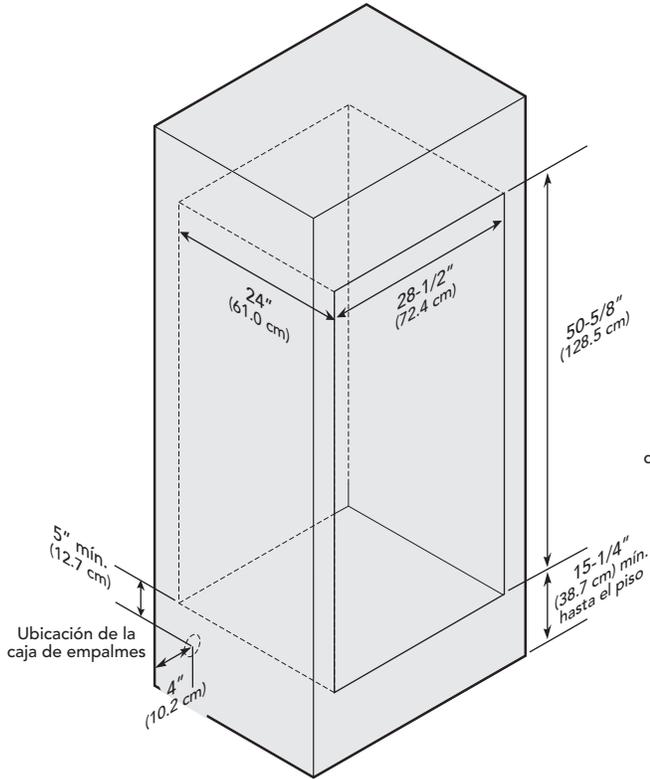
Especificaciones

30" de ancho. Sencillo/doble eléctrico		
Descripción	RVSOE	RVDOE
Ancho exterior	29-3/4" (75.6 cm)	
Altura exterior	29-3/8" (74.6 cm)	51-3/8" (130.5 cm)
Profundidad exterior el frente de la puerta al frente del mango	25-1/16" (63.7 cm) 28-1/16" (71.3 cm)	
Ancho de la abertura	Estándar— 28-1/2" (72.4 cm mínimo)	
Altura de la abertura	Estándar— 28-1/4" (71.8 cm)	Estándar— 50-5/8" (128.6 cm)
Profundidad de la abertura	Estándar—24" (61.0 cm)	
Requerimientos eléctricos	Conexión eléctrica de 240 VCA / 60Hz con conexión a tierra de 4 alambres, de 30 amperios para hornos sencillos y de 50 amperios para hornos dobles. La unidad está equipada con un alambre de conexión a tierra n.º10 en el conducto. La unidad se debe conectar a un circuito independiente con fusible.	
Consumo máximo	208 V / 240 V 60 Hz 24.0 A / 20.8 A	208 V / 240 V 60 Hz 40.0 A / 34.7 A
Ancho del interior del horno	25" (63.5 cm)	
Altura del interior del horno	16" (40.6 cm)	
Profundidad del interior del horno	18-1/2" (50.0 cm)	
Volumen del horno (medido según el estándar AHAM)*	3.8 pies cúbicos	
Volumen del horno (cavidad total del horno)	4.3 pies cúbicos	

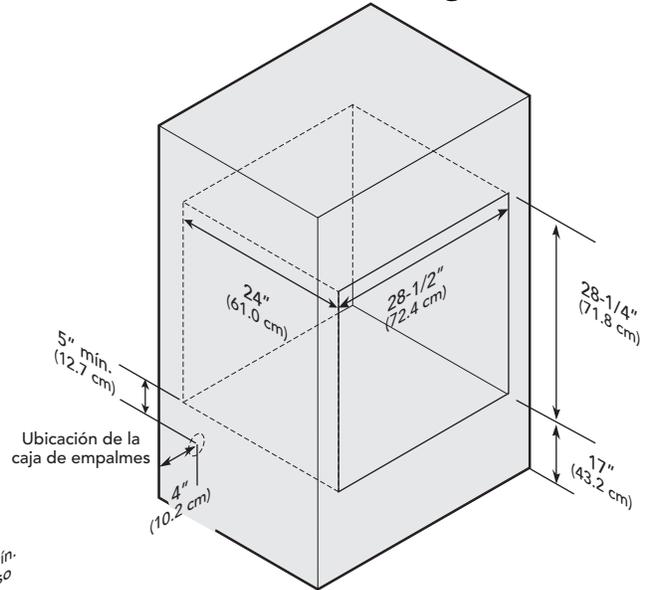
***Nota:** El estándar AHAM para la medición de la capacidad del horno resta las dimensiones del enchufe de la puerta y del deflector de convección del volumen total del horno.

Dimensiones de la abertura

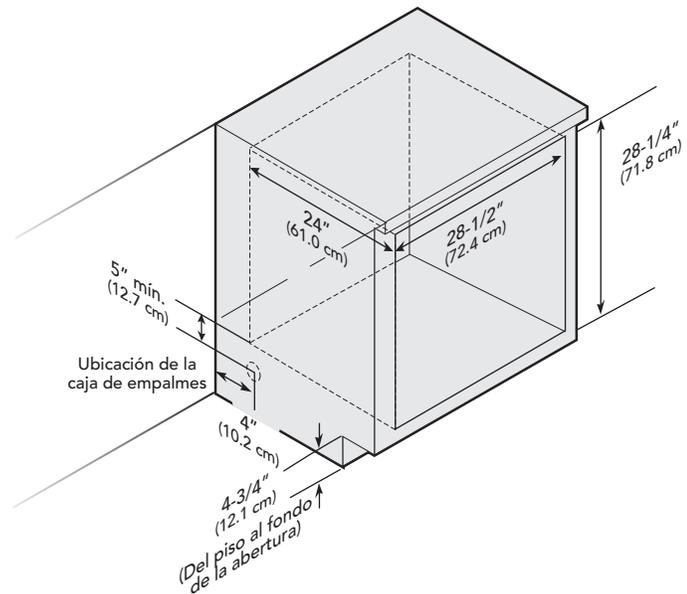
Horno doble integrado de 30"



Horno sencillo integrado de 30"



Horno sencillo de 30" montado debajo del gabinete



Requisitos eléctricos

- El horno requiere una conexión aparte de 240 V (CA) con cuatro alambres conectados a tierra, de 30 amperios para hornos sencillos y de 50 amperios para hornos dobles, con su propio disyuntor.
- Los tamaños de los cables y las conexiones deben estar en conformidad con la clasificación del electrodoméstico y con los requerimientos de la última edición del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA-70 o de la última edición de los Códigos Eléctricos Canadienses CSA C22.1-1982 y C22.2 N.º 01982, y con todos los códigos y reglamentos locales.
- El horno debe estar conectado a los debidos voltaje y frecuencia eléctricos como se especifica en la placa de clasificación de modelo/serie (ubicada dentro de la abertura de ventilación, en el lado derecho del horno).
- El horno debe estar conectado a un sistema de cableado metálico permanente con conexión a tierra. Verifique con un electricista calificado que la unidad esté conectada adecuadamente a tierra .
- **NO** haga la conexión a tierra en una línea de gas.
- **NO** use una extensión con este electrodoméstico ya que podría sufrir una descarga eléctrica u otra lesión personal.
- La unidad está equipada con un alambre de conexión a tierra n.º10 en el conducto.
- En las instalaciones al ras, el conducto eléctrico debe mantenerse en la parte superior izquierda. **NUNCA** corte el conducto.
- Conecte el cable blindado flexible directamente a un línea de servicio residencial de 4 alambres y 240 V. Si los códigos lo permiten y se usa un cable a tierra separado, recomendamos que un electricista calificado determine la trayectoria a tierra y que el calibre del cable cumpla con los códigos locales.
- Las cajas de empalmes instaladas en una pared posterior que se encuentre directamente detrás del horno deberán estar empotradas.
- Se debe proporcionar un conector de conductos con certificación UL en la caja de empalmes.
- **NO** instale un fusible en la línea neutra ni en el circuito de conexión a tierra. Recomendamos que se use un fusible o disyuntor de acción retardada. Conéctelo directamente al interruptor de desconexión con fusible (o a la caja del disyuntor) mediante un cable de cobre flexible blindado o con revestimiento no metálico (con cable de conexión a tierra).

Información general

- Deben sellarse todas las aberturas en la pared que quede detrás de la unidad o en el piso debajo de la unidad.
- Mantenga el área del electrodoméstico despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores inflamables.
- Desconecte el horno del suministro eléctrico antes de darle servicio o limpiarlo.
- Cuando remueva el horno para darle servicio o limpiarlo, desconecte el suministro de energía y saque cuidadosamente el electrodoméstico jalándolo hacia adelante.
- Los requerimientos eléctricos se indican en las especificaciones del producto, en la sección de requerimientos eléctricos.

Recomendaciones para desempacar el horno

- Los productos se envían en paletas con patas de espuma, empaque interno corrugado y cubiertas externas.
- Los productos se encuentran fijados a la paleta con cintas metálicas que están atornilladas en la parte inferior del producto y en la paleta.
- **NO** quite el empaque protector sino hasta que este listo para realizar la instalación.
- Para quitar el empaque, primero quite las grapas que se encuentran en el perímetro inferior de la cubierta corrugada.
- Quite la cubierta corrugada separándola del producto, y quite el material de empaque interno.
- Separe el producto de la cinta metálica de fijación quitando el tornillo de fijación.
- **NO** quite la envoltura protectora del panel de control del producto sino hasta que el producto esté instalado.

PRECAUCIÓN

Este horno es pesado; —tenga mucho cuidado al manejarlo.

ADVERTENCIA

NO use el mango o la puerta del horno para levantar el horno. Retire la puerta antes de la instalación para asegurarse de que no la usen para levantar la unidad. **NO**

Recomendaciones para mover el horno

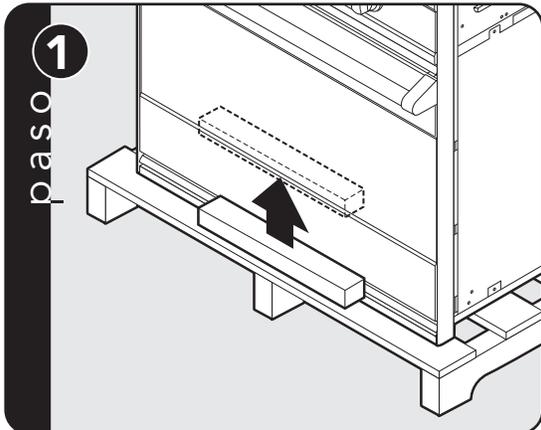
- Solo se debe usar equipo apropiado para mover el producto.
- **SIEMPRE** tome las medidas necesarias para proteger el piso del área en la que esté instalado el horno cuando lo mueva.

Preparación del área de instalación

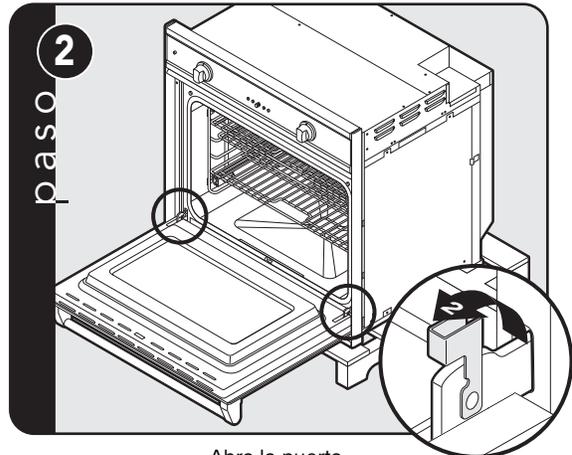
Nota: Se recomienda que se inspeccione minuciosamente el área de instalación ANTES de desempacar y mover este electrodoméstico.

- Verifique la disponibilidad de acceso a un suministro eléctrico adecuado; —consulte la sección de requerimientos eléctricos.
 - Los hornos sencillos requieren un circuito de 30 amperios
 - Los hornos dobles requieren un circuito de 50 amperios
- **Nota:** A los fines de la ventilación, es necesario que haya un espacio mínimo de 2" entre la parte superior e inferior del horno y cualquier artículo adyacente al mismo. **NO** instale dos o más hornos individuales o dobles por lado de pared apilan encima de otra.
- Se recomienda utilizar un material de 3/4 de pulgada o más de grosor como plataforma de apoyo para este electrodoméstico.
- **ASEGÚRESE** de que el soporte de este electrodoméstico quede perpendicular a la cara frontal de la pared o del gabinete antes de realizar la instalación.
- Se recomienda el uso de un elevador hidráulico para la instalación de los hornos dobles. Tenga cuidado de no doblar el reborde/abertura de ventilación inferior.
- Deben sellarse todas las aberturas en la pared que quede detrás de la unidad o en el piso debajo de la unidad.
- Mantenga el área del electrodoméstico despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores inflamables.

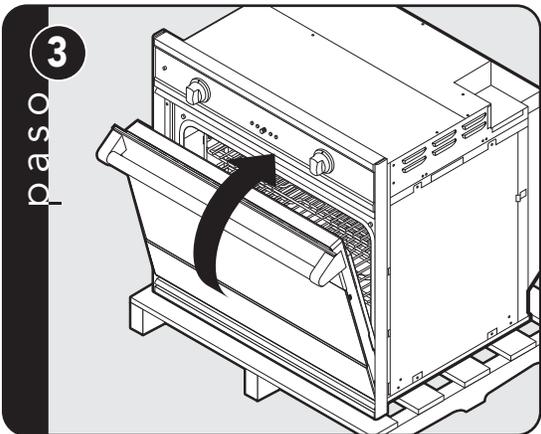
Instalación



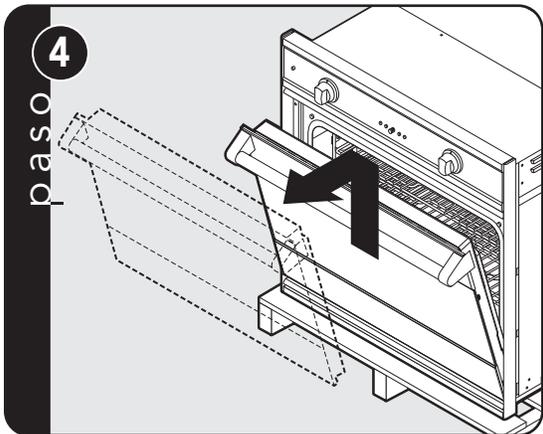
Retire el soporte de madera que se encuentra al frente de la paleta.



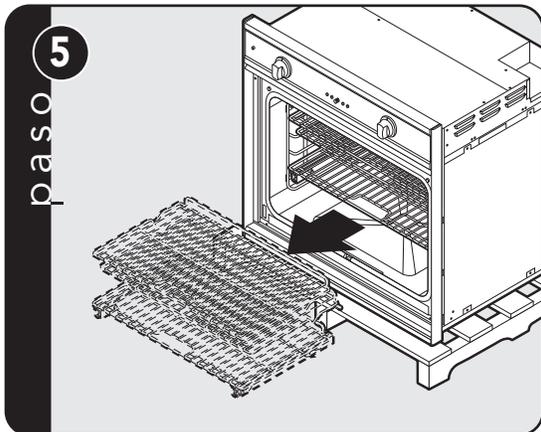
Abrir la puerta completamente. Gire la bisagra de la puerta a la posición desbloqueada.



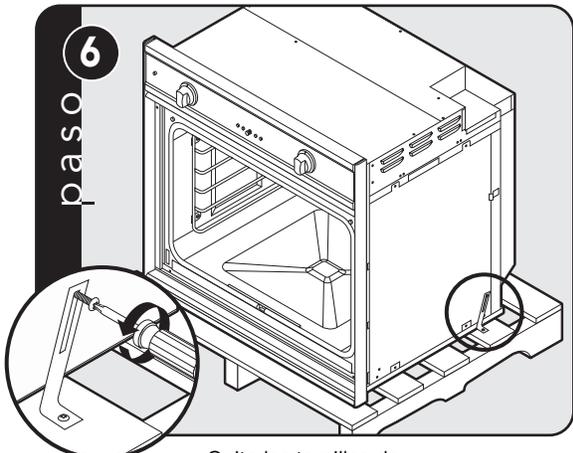
Cierre la puerta hasta que se detenga.



Presione hacia adentro y levante la puerta, y luego jálela hacia afuera. Repita el procedimiento con todas las puertas.

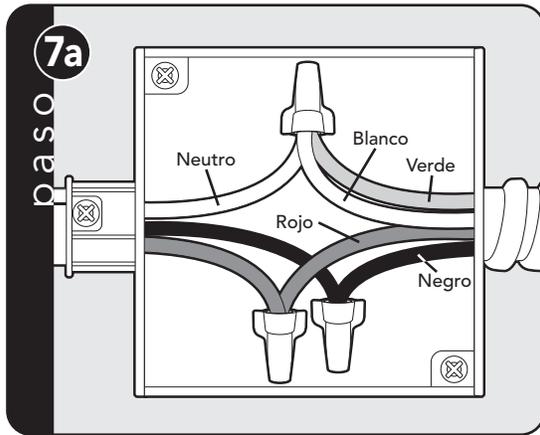


Saque las parrillas.

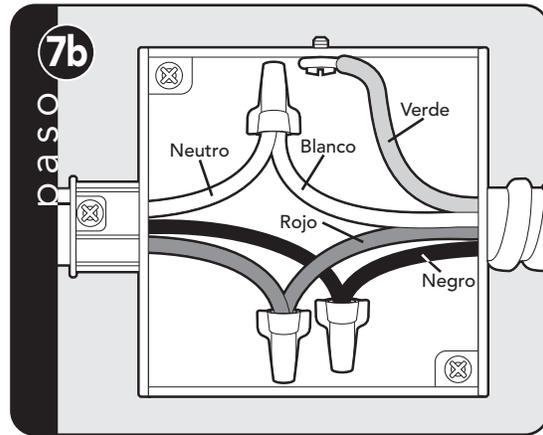


Quite los tornillos de la paleta desde la parte lateral del horno.

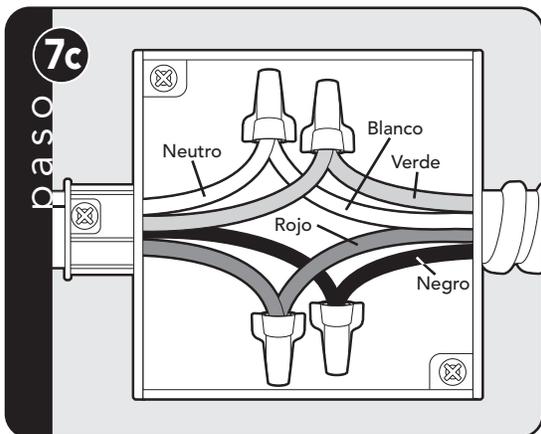
Instalación (cont.)



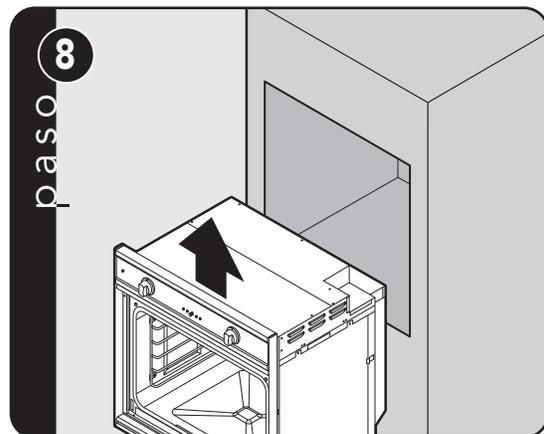
Opción de cableado 1*
(conecte el blanco y el verde al neutro entrante)



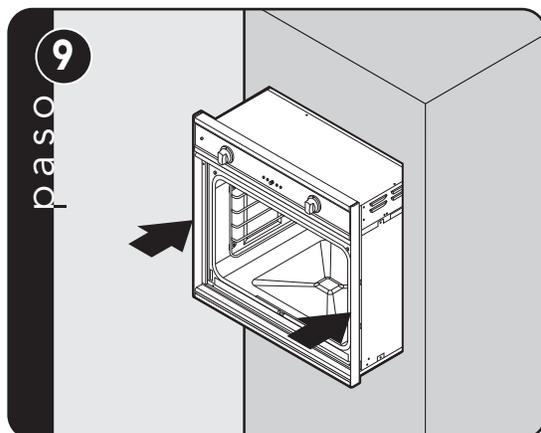
Opción de cableado 2*
(conecte el blanco al neutro entrante; conecte el verde a la caja de empalmes conectada a tierra)



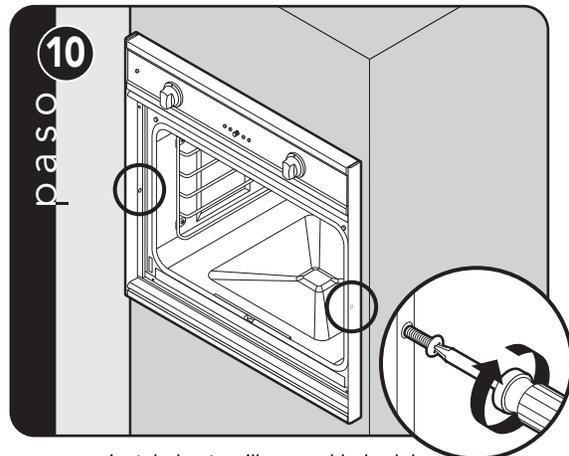
Opción de cableado 3*
(conecte el blanco al neutro entrante; conecte el verde a una conexión a tierra adecuada)



Levante el horno hasta su posición.

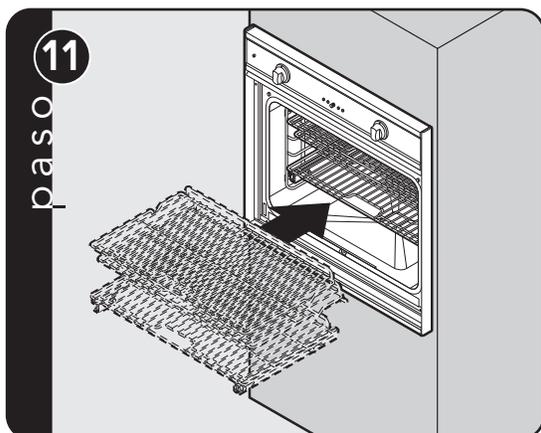


Empuje el horno directamente hacia adentro.

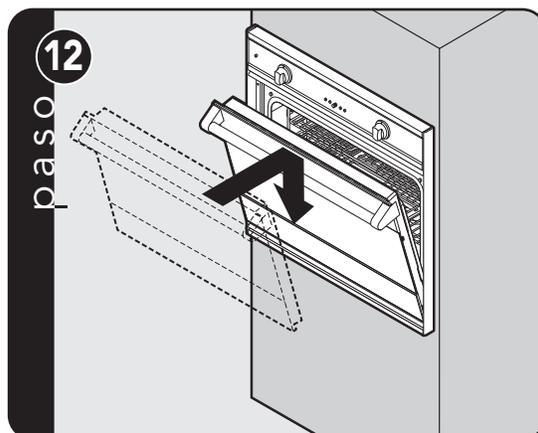


Instale los tornillos en el lado del bastidor. **Nota:** dos tornillos para los hornos sencillos y cuatro tornillos para los hornos dobles (no se incluyen los tornillos).

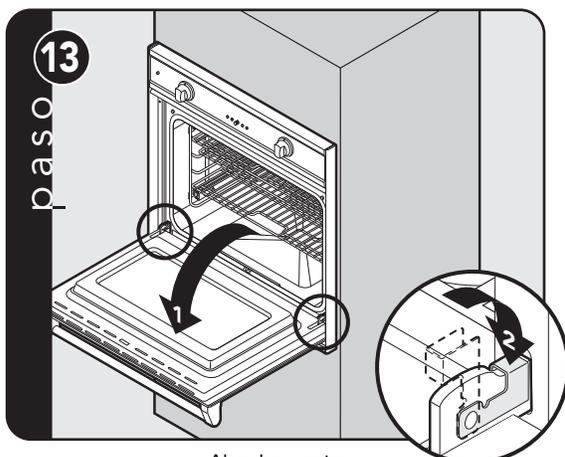
Instalación (cont.)



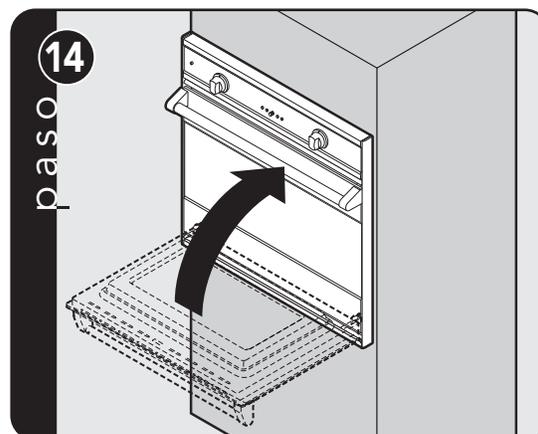
Vuelva a colocar las parrillas.



Vuelva a colocar la puerta.



Abra la puerta completamente. Gire la bisagra de la puerta hasta la posición de bloqueo.



Cierre la puerta.

Preparación final

1. Algunas partes de acero inoxidable pueden tener una envoltura protectora que se debe quitar. Todas las partes de acero inoxidable se deben limpiar regularmente con agua jabonosa caliente al final de cada periodo de enfriamiento, y con un limpiador líquido especial para ese material cuando el agua jabonosa no funcione. Si se acumula suciedad en la unidad, **NO** use lana de acero ni paños, limpiadores o polvos abrasivos. Si necesita raspar la superficie de acero inoxidable para quitar materiales incrustados, primero remoje el área con toallas húmedas calientes para ablandar el material, y luego use una espátula o raspador de madera o nilón. **NO** use cuchillos, espátulas ni ninguna otra herramienta de metal para raspar superficies de acero inoxidable. Las raspaduras son casi imposibles de quitar.
2. Antes de usar el horno para preparar alimentos, se debe lavar minuciosamente su interior con agua jabonosa caliente para eliminar los residuos de película protectora y los residuos de la instalación, y luego se lo debe enjuagar y secar con un paño. Muy rara vez se necesitan soluciones limpiadoras más fuertes que el agua con jabón.

Lista de verificación de funcionamiento

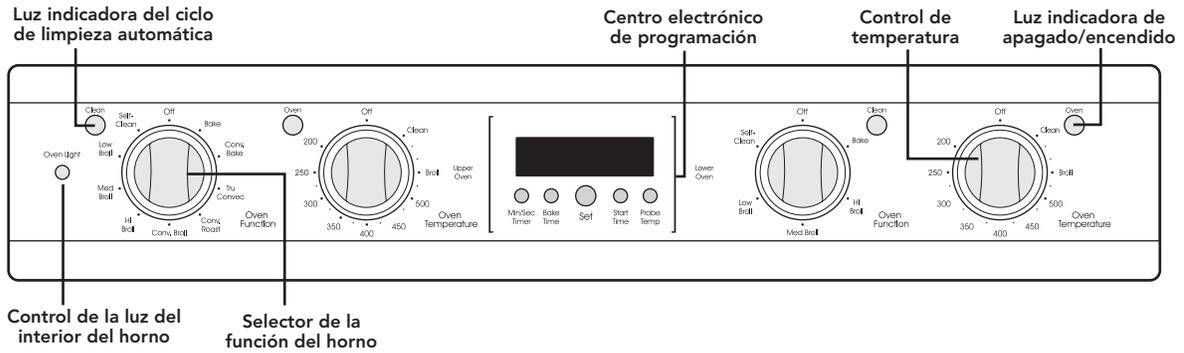
Un instalador calificado debe realizar las siguientes verificaciones:

- h Revisar la función de horneado—el elemento de horneado a toda potencia, los elementos de asado del centro y del exterior a potencia parcial. Función de horneado por convección—los elementos de horneado y asado iguales con el ventilador de convección encendido.
- h Revisar la función TruConvec™—el elemento TruConvec (situado detrás de la cubierta del ventilador de convección) encendido y el ventilador encendido.
- h Revisar la función de asado de alta temperatura—ambos elementos de asado a toda potencia. La función de asado por convección es la misma con el ventilador de convección encendido.
- h Revisar la función de asado a temperatura media—encendido y apagado de los elementos de asado interno y externo.
- h Revisar la función de asado a temperatura baja—solo el elemento de asado interior.
- h Revisar la función del ciclo de limpieza automática—la puerta se trabará en aproximadamente 30 segundos, los elementos de asado del centro y del exterior se encenderán y el elemento de horneado se encenderá a potencia parcial. Revisar los elementos de asado por la ventana del horno para asegurarse de que estén encendidos y luego cancelar el ciclo de limpieza automática para destrabar la puerta.

PRECAUCIÓN

NO realice la revisión del ciclo de limpieza automática durante más de 10 minutos con las parrillas y los soportes dentro del horno para evitar que se altere su color por la alta temperatura.

RVSOE/RVDOE



Información sobre el servicio

Si necesita servicio, llame a una agencia de servicio autorizada.

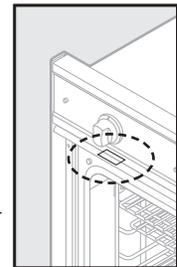
Tenga a mano la siguiente información.

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de la compra
- Nombre de la concesionaria donde hizo la compra

Describa claramente el problema que tenga. Si no puede obtener el nombre de una agencia de servicio autorizada, o si continúa teniendo problemas con el servicio, comuníquese con Viking Range, LLC en el teléfono 1-888-845-4641 o escriba a:

**VIKING RANGE, LLC
PREFERRED SERVICE
1803 Hwy 82W
Greenwood, Mississippi 38930 EE. UU.**

Anote la información que se indica abajo. La necesitará si alguna vez requiere servicio. Para encontrar el modelo y el número de serie de su horno, abra la puerta y mire debajo del panel de control, en el lado izquierdo.



N.º de modelo _____ N.º de serie _____

Fecha de la compra _____ Fecha de la instalación _____

Nombre de la concesionaria _____

Dirección _____

Si el servicio requiere la instalación de partes, use solamente partes autorizadas para asegurar la protección de la garantía.

Conserve este manual para su referencia futura.

Viking Range, LLC
111 Front Street
Greenwood, Mississippi 38930 EE. UU.
(662) 455-1200

Para obtener información del producto,
llame al 1-888-845-4641
o visite el sitio web en vikingrange.com